

# EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 10 kor., félévre 5 kor.,  
negyedévre 2 kor. 50 fill. — Egyes szám ára 20 fill.  
Hirdetési díj: Háromhásos petitors egyszeri hirdetés 30 fill. Többszörös hirde-  
tésért jutányosabb. Nyilntér: minden sor 40 fill.

Az Eperjesi Széchenyi-körnek  
és az Eperjesi Kereskedők Társulatának  
hivatalos közlönye.

Szerkesztőség: Eperjesen, Szebeni-út 14. sz. —  
Kiadóhivatal: Kósch ÁRPÁD könyvnyomtató-intézete  
Eperjesen, Fő-utca 59. sz.

## Nyilvános jogi tanácsadás.\*

írta: dr. Szalay Sándor.

A mai jogrend szabályainak sokasága és külön-  
felesége, valamint a modern állam bonyolult közszerve-  
zete nagyon megnehezíti a polgároknak az ügyekben  
való eligazodást. E helyzetet különösen a közigazgatás-  
nak hatalmas kifejlődése idézte elő, melynek követ-  
kezménye, hogy a közhatalmi tevékenység az egyént  
mind több és több viszonyban ragadja meg, és pedig  
nemcsak cselekvési szabadságát megszorítva, hanem  
segítve is őt szükségletei kielégítésében. Míg azonban  
a megszorító jogszabályok érvényesítéséről a közhatalom  
maga gondoskodik és szükség esetén hatásos eszközzel  
(büntetés) juttatja a polgár tudatára jogi helyzetét,  
addig az egyéni tevékenységet s célokat támogató  
jogszabályok hatályosulását rendszerint éppúgy az  
egyéni kezdeményezésre bízza, mint a magánjogi szá-  
bályok érvényesítését.

A polgárok boldogulásának feltétele tehát, hogy  
jogi helyzetüket minden esetben ismerjék; egyfelől azért,  
hogy igényeiket úgy magánjogi viszonyaikban, mint a  
közhatalommal szemben is hatályosan érvényesíthessék,  
másfelől, hogy elkerüljék azokat a hátrányokat, melyek  
jogkörük túllépésével őket érhetik.

Annak, hogy a polgár általában, de különösen bizo-  
nyos adott esetben jogi helyzetét ismerje, akadályá már,  
mint említettük, a jogrend anyagának nagy tömege.  
Hozzájárul ehhez azután társadalmi életünk fejlődésé-  
nek azon irányzata, mely az egyént foglalkozása szerint  
mind egyszemélyes életvitásokra szorítja. A munka-  
megosztás az egyén szellemi és anyagi erejét legtöbbször  
állandóan egy meghatározott munkakörre utalja, s ezzel  
szinte lehetetlenné válik az, hogy az emberek nagy része  
akár társadalmi szükségletei és kötelességei kellő ismer-

\* Ezen intézmény megteremtését, mely a fővárosi munkás-  
jelölti bizottság programjának is egyik (5.) pontja, nemrégiben  
dr. Feleki Béla biz. tag indítványozta a fővárosi közgyűlésén.

retét, akár az államhatalom által szabályozott közrend  
szabályainak tudását megszerezze.

A törvény — mely szabályozza az állampolgárok-  
nak egymáshoz és az államhoz való viszonyait — jogot  
ad és kötelességeket ír elő. A jogok érvényesítését,  
valamint a kötelességek teljesítését legtöbbször bizo-  
nyos alakításokhoz köti, melyek elmulasztása a jogok  
elvesztését, illetve a kötelességek megsértését vonja  
maga után. Az állam rendjének, a törvényeknek nem  
ismerése tehát súlyos joghátránnyal jár, annál inkább,  
mivel az állam a törvények nemtudását mentésül el  
nem fogadja. Különösen nehéz a helyzet a közigazgatá-  
si jognak a mezéjén, melyet az ügyvédi gyakorlat  
eddig kevésbé művelt.

Mind e körülmények oda hatottak, hogy már rége-  
ben foglalkoznak a külföldön, különösen a munkás-  
szervezetek kebelében úgyn. munkástitkárságok, továbbá  
jótékonyági intézetek s hazánkban is újabban több  
egyesület (pl. a nagyváradi, temesvári stb. népiroda egye-  
sület) a gazdaságilag gyenge néposztályok javára az  
ingyenes jogi tanácsok osztásával.

E munkásszervezetek kebelében működő és jó-  
tékonysági egyesületi intézmények kétségkívül nagy-  
jelentőségű szociális alkotások; ámde, mert egyrészt  
rendszerint egy társadalmi osztály érdekképviseletével  
kapcsolatosak, másrészt meg, mert jótékonyági jelle-  
gűknél fogva alamizsnaszamba mennek, többnyire  
nem fejlődésképesek.

A szegény népesség igényeinek szolgálatát felöl-  
elő helyes községi szociálpolitika ezért ma már oly intéz-  
ményeket kíván, melyek a közhatalom tekintélyével  
és megbízhatóságával juttatják a szegény néposztályt  
ingyen és lehetőleg gyorsan szakszerű és alapos jogi  
tanácsokhoz.

Ily jogi tanácsokat osztó állami, de leginkább köz-  
ségi intézetek, rövidebben kifejezve néphivatalok, áldá-  
sosan működnek már Németország 45 városában; s  
számuk évről évre szaporodik, annak dacára, hogy

legtöbbször ugyanazon városban a munkásszervezetek,  
felekezeti alapon szervezett egyesületek vagy jótékony-  
sági intézetek szintén fejtenek ki ily irányú tevékenységet.

Ha a kultúra magasabb fokán álló országokban a  
felvilágosító hivatalokat mindinkább a hatóságok fel-  
adatának tekintik, fokozottabb mértékben látnók szük-  
ségesnek különösen fővárosunkban ily intézmény léte-  
sítését, hol a lakosság nagyobb részének műveltségi  
foka a németországi városi lakosság intellektuális szintjé-  
nél alacsonyabb.

De ezenkívül még e feladat jelentőségét emeli nálunk  
az a körülmény is, hogy, sajnos, a „Jogvédő-egyesület  
vagyontalanok részére” című intézményen kívül — mely  
Budapesten peres ügyekben (rendes, sommás és büntető  
ügyekben) valóban elismerésre méltó tevékenységet fejt  
ki — a társadalmi tevékenységgel e téren sem talál-  
kozunk, a mi nyilvánvaló bizonyítéka annak, hogy a  
szervezett önszegély és jótékony irányzatú közérdekű  
működés nagy fontosságának tudata az ingyenes jogi  
tanácsosztásokat illetően sem vert még a társadalom-  
ban annyira gyökeret, hogy a közhatalom vezető-  
szerepétől el lehetne tekinteni.

Ezek mellett figyelembe kell vennünk még azt, hogy  
a városban központosított ipar és kereskedelem köve-  
telte dolgozó népesség legnagyobb részben az ország  
különböző vidékeiről és közigazgatási területeiről vándor-  
olt be, kiknek ügyeiben egyrészt az illetőségi község  
hatóságai vannak hivatva bizonyos közfunkciót hiva-  
taltól vagy kérelemre ellátni, másrészt meg az egyes, köz-  
ségi illetősége szerint köteles köteleit meghatározott  
helyen és hatóságnál teljesíteni. A közigazgatási intéz-  
kedések egész sorozatában a községi illetőség irányadó.  
Így pl. az 1877:XX. t.-cz. szerint a gyámügyi illető-  
sége, az 1889: VI. t.-cz. szerint az állítási kötelesség  
helyére, az 1894:XXXI. t.-cz. szerint külföldön levők  
házassági hirdetésére, az 1894:XXXIII. t.-cz. szerint  
külföldön elhunyt személy anyakönyvezésére, az 1898:  
XXI. t.-cz. szerint a szegény-betegsegélyezésre stb.

Ilyen intézménnyel Eperjesen is foglalkoznunk kell.

## AZ «EPERJESI LAPOK» TÁRCZAJA.

### Csak egy virágszálat!...\*)

Szakadatlan' hangzó balotti harangszó; —  
Ha egyik elhallgat, elkezd a másik;  
Szívünk drága gyöngye: szemünk hulló könye  
Nyomán az anyaföld iszamósa ázik.

Hogyha egy mederbe gyűlne egyszer egybe  
Minden elhullott köny széles e hazába':  
Hömpölygő hullámmal átszelné a rónát  
Tisza-Duna mentén egy új folyam árja...

Magyar temetőknél minden zugja tömve,  
Egy-egy sír minden kis talpatnyit földje,  
Kalászos rónáink szorgos hangya népe,  
Mint a pergő kalász, úgy ömlik beléje.

Rágódik kebelén korunk szörnyű kórja,  
Véres háborúknál rémesbb rombolója;  
Alattomban támad, tizedeli népünk,  
S pusztítása elé tehetetlen' nézünk.

Csírájába fojtja a fesledő bimbót,  
Liliomot hervaszt, lenge száron ringót,  
Sudár jegenyéink' ledönti a porba; —  
Néma temetőknél ott hevernek sorba.

És mi látjuk őket szenvedve hervadni,  
A halál csókjától élve elhamvadni,  
Tüzes poklot jární, megváltásra várni...  
— S meggyünk tehetetlen' a sírjokat ásní...

\*) A Jóssef Kir. Herczeg Szanatórium Egyesület halottak-  
napi akciójára.

Kegyelet szent napján, ha dér száll a földre:  
Sírjaik virággal, koszorúkkal földve.

— S egy könyörgő szózat, mely e hazán áthat,  
E koszorúból kér — csak egy virágszálat!

Ha minden sírhalom minden virágcsokra

Csak egy virággal lesz kevesebből fonva,

A mit az irgalom kosarába szántak:

Életet jelent ez sok halálraszántnak.

A sok virágszálaból virágerdő léssen!

S arat az irgalom! — Úgy fogadja készen

Az ellent, mely aztán már hasztalan támad!

S nem kér hozzá többet, — csak egy virágszálat!

Balla Miklós.

## Deák Ferencz kéme.

írta: Csoőr Gáspár.

A szentlászlói emeletes kastély parkjába egymásután  
perdül be a sok csengős négyesfogat. Hatalmas szál  
emberek kelnek ki a könnyű, agyagfutó bricskából.  
A Deák-had: Tárnokból, Kehidáról, Egerszegről. György,  
Lajos, József az ismertebbek. Még egy, a ki kiválik a  
familiából, bár félfejjel kisebb a többinél, de mégis  
nagyobb valamennyinél: egész ország szeme függ rajta,  
hite, reménye kíséri minden léptét ezekben a szomorú  
esztendőknél Deák Ferencznek.

De hát most nem politizálni jönnek az urak. Húsvét  
másodnapja van s ez a nap, zalai ősszokás szerint, a  
familia legidősebb tagjának van szentelve. Deák Klárá-  
nak, Oszterlüber József feleségének. Hozzája száll e  
napon vendégségbe az egész familia, hetedhét vár-  
megyéből.

A politika irányában hát hasztalan szimatol, bujkál  
és fülel most az urak közt az a karcsú szalovallér, a  
ki hivatalan is legelsőnek érkezett a házhoz. Fliess úr  
ez a barna legény, bécsi indigena. Az ördög se tudja,  
miféle szél hordta ide ezt a németet és Zala legrejtettebb  
zugába, a Deák-had göcseji fészkebe. Nem tudja, ám  
nem is tőri felette a fejét senki. A vendégnek, míg  
tisztességesen viseli magát, nem néz itt a gyomrába  
senki. Még kezét is fog vele minden Deák, mikor  
elibük ment s édeskés mosolylyal segíti le őket a  
kocsiról Fliess úr.

— No György úr, mi ujság van Tárnokban?

— Hál' Istennek, szépen érik a répám, Fliess úr.

«Fliess úr» morog egy germán szakramentumot,  
a minék ez a jelentménye: Egye meg a kukac az  
répádat, nem arra vagyok én kíváncsi.

Fliess úr tudniillik a természetes dolgokkal nem  
törődik. Ő titkokat kutat, mindenáron rejtélyes tünete-  
ket, sűgást-bűgást: komplottot szimatol Göcsejben.  
Ezért küldték, ezért fizetik, erről kell neki jelentést  
tennie Bécsben Mert Fliess úr Bécsnek a spionja, a  
Deákok, kiváltképpen Deák Ferencz oldala mellé ki-  
rendelve. Olyan időket éltünk akkor, hogy fizetett Fliess  
urakat küldözgettek felülről, még a Deák Ferenczek  
házi tűzhelyébe is.

Deák Ferencz egyszerre tisztában volt e küldetéssel.

— Ördögöt jött ez ide nyelvünket eltanulni, földet  
venni, közénk telepedni, a hogy mondja. Spion ez a  
Fliess úr, gyerekek, vigyázzatok előtte a nyelvetekre,  
még ha tréfáltok is. Hej, tréfából se szabad már ma-  
gyarnak lenni!

A «gyerekek» (a Deák-család tagjai voltak a Ferencz  
nyelvén) hamar bevették a haza bölcsé intelmét, s fél-  
éve már, hogy Fliess úr köztük settenkedik, mégse

## A városok, mint az állam mostohagyermekai.

Bizonyosan nem vagyunk ellenségei az ország vármegyének. Ha azok lennének, akkor a hazának volnánk ellenségei; mert hisz' az állam oszlopainak és talapzatainak kiépítése az állam megerősödését jelenti. Ez pedig mindannyiunk közös és buzgó célja. De nem lehetünk ellenségei a magyar városoknak sem; hiszen nap-nap után folytatunk harcot azért, hogy városunk életének nehézségeit a fejlődés útjából elhárítani segítsük. A mikor tehát örömmel látjuk a vármegyének az állam részéről való megszilárdítását, ugyanakkor keserű panaszszal kell látnunk, hogy a városok fölségezését emlegető kormánytörvények csak frázis, mert míg a máris segélyezett vármegyék most újabb 4 és fél milliós segélyt kapnak, addig a városoknak, melyek eddig semmit sem kaptak, mindössze két millió jut, és azt is 123 város közt fogják szétosztani.

A kormány követi a régi kormányok rendszerét, és érzéketlenül halad el a városok államponttartó nagy szerepe mellett. Kulturális és nemzeti haladásunk fundamentumai a városok. Ezt jól tudja minden gondolkodó elme, csak éppen a mindenkori kormányok nem akarnak erről tudomást szerezni. A városok pedig tűrik az állam mostohaságát, és nem jut eszükbe, hogy helyzetükön valamiképpen változtassanak.

A belügyminiszter jövő évi költségvetésében 1 636 000 koronával emelkedett a vármegyék közigazgatási, árva- és gyámhatósági kiadása. A miniszter ez összegből 100 000 koronát új járások szervezésére és új állások rendszeresítésére vett föl.

A miniszter a megyei nyugdíjalapok segélyezésére és a háztartási hiányok fedezésére szintén 100 000 koronát állított a költségvetésbe, mert a nyugdíjalapok itt-ott kimerültek, és mert a pótdadó is igénybe vétetett.

Azonkívül olyan szükségletek is fölmerültek, a miket a megyék önére jövedelméből fedezni már nem képesek. Előirányzott még a miniszter 55 ezer koronát az évről-évre emelkedő fűtési és világitási költségekre, valamint a papíros- és nyomtatvány-szükségletekre. De azt is akarja a miniszter, hogy a közigazgatási tisztviselők a szakmájukba vágó és a fölállított közigazgatási szakkönyvtárak részére beszerzett szakkönyvekhez külön megterhelés nélkül hozzájuthassanak.

Van a jövő évi költségvetésben egészen új fejezet is, a mely a községi- és körorvosok, valamint a bábák illetményeire vonatkozik. A megyékben alkalmazott orvosok a költségvetés szerint törzsfizetés fejében 2 635 000 koronát fognak kapni. Ezekhez még némi korpótlék is járul, a melynek összege 537 000 koronára rúg. A helyi pótlékok külön 104 000 koronát tesznek ki.

A községi igazgatási kiadások 462 000 koronával emelkednek. Összesen tehát közel négy és fél millió korona újabb segélyt kapnak a vármegyék a kormánytól olyan dolgokért, a miket a városok mind a saját terheikből fedeznek.

Vajjon meddig tart és meddig tarthat ez? És vajjon mikor szűnik meg már az állami és vármegyei tisztviselőknek a városi pótdadóktól való, immár teljesen indokolatlan mentessége?

hall egyebet tőlük, mint hogy szépen érik a répa, ragyát kapott a dohány, hő ütötte Badacsony tőkét. Sőt brudert is ittak Fliess úrral, ölegették, cirógatták; dicsérték, mily hamar megtanult magyarul, már egész pompásan el lehet vele diskurálni; faggatták, mit csinálnak Bécsben, igaz-e, hogy a császár öfelségének egész héten náthája volt, hogy a felséges császárné tizenkét hófehér paripát kapott prezentbe a török szultántól, hogy Schmerling bajuszt növeszt, és hogy Szent-István tornyára arany keresztet küldött a muszka czár?

Fliess úr kétségbe kezdett esni. Ha soká így megy, még majd el is csapják!

— No majd az ebéd alatt! — reménykedett. A pompás ebéd, a tüzes badacsonyi majd csak megnyitja a száját ezeknek a rejtélyes zalai sphinxeknek is. Majd csak kifecsegnék valamit. Várni és figyelni tehát!

A Deák-had pediglen ott állja már körül a pipázó nagy tölgyfaasztalát. Asztalfőnél «Klára tant», mellette Ferencz, balkezénél legkedvesebb öcsöce: Gyuri. Az urak hűsvéti kemény tojást falatoznak, frissen sült hófehér kalácscsal, meg sonkával. Csak imént szentelte föl a templomban a lászlói pap. Még harmatos is a szenteltvíztől minden falat.

Melléje édes mosolygással, hamis szemvetéssel kínálja sorba az urakat tüzes barackpálinkával Deák Györgyné, a csodaszép bécsi olaszvérű Profetti Karolina. Udvari dáma volt a Profetti-leány, ott akadt meg rajta a Deák Gyuri szeme, mikor feljárogatott a császár- városba gárdatiszt nagybátyjához. El is vette, haza is

## EPERJESI SZÉCHENYI-KÖR.

**Szabad-liceum.** A Kör szabad liceumának harmadik előadásán is egészen megtöltötte a vármegyeház termét a nagyszámú hallgatóság, és a legnagyobb figyelemmel adózott mind a szavalónak, mind az előadónak.

A szavaló *Tybor Szeréna* volt, a ki Kerényi Frigyesnek «Az élet zúg...» című költeményét adta elő. Szép megjelenésével, kellemes hangjával, a költői gondolatok helyes hangsúlyozásával teljesen megnyerte a közönség tetszését és méltó tapsban részesült.

Azután *Schöpplin Géza* koll. főgimn. tanár lépett az előadói asztalhoz s «Az új költői motívumok; Kerényi Frigyes» címen tartott igen tartalmas előadást. Az irodalmi és politikai törekvések egymásra hatásának rajzával kezdte előadását: mint készítette elő az irodalmi újjászületés a politikai reformkorszakot, melyben, a demokratikus eszmék hatása alatt, a régi Magyarország helyébe az új Magyarország lépett. Igen szépen és világosan fejtegette az irodalmi klasszicizmust és romantizizmust, mely amazt követte s mely az újat az eszmében, érzelmnyilvánításban, formában és hangban kereste; a régi mult dicsőítésével, a nemzet erejébe és jövődjébe vetett hittel, a szabadság és egyenlőség eszméivel, a való élet rajzával, az egyéninek és jellemzetesnek feltüntetésével stb. új motívumokat hozott költszetünkbe s új műfajokat is honosított meg irodalmunkban. Ez a nemzeti irány a népies elemek fölvetelével és Petőfi föllépésével fejlődése legmagasabb fokára jutott. Így tért át aztán az előadó Kerényire, a ki szintén e kornak gyermeke volt. Igen sikerült volt előadásának ez a része, melyben Kerényinek Petőfihez való viszonyát rajzolja. A nagy költőnek erős egyénisége vonzza ugyan Kerényit, de kisebb tehetsége, hajlama öt Bajza követőjévé teszik. Az előadó Kerényi költszetének mélyreható jellemzésével és szomorú sorsának rajzával fejezte be előadását.

Az egész előadás mélyreható tanulmányról, éleslátó és helyes ítélőképességről tett tanúságot. A dolgozat első részének anyagát is, mely pedig elvontabb természetű, igen világosan és ügyesen csoportosította s a hallgatók lelkéhez közel hozta. Forma lag is igen sikerültnek mondható előadása, mert tömör, de világos és választékos nyelven adta elő mondanivalóját s minden hallgató új vagy ismét emlékezetébe hozott ismeretekkel hagyhatta el az előadói termet.

A Kör szabad-liceumának negyedik előadását — a közbeeső ünnep miatt — november 3-ikán, kedden d. u. órákor tartjuk meg. Ez előadás műsora:

1. Sárossy Gyula: «Ingeborg önszületése napján», szavalja: *Victorisz László*.
2. A magyar költői képzelem; Sárossy Gyula; előadja: *Pethe Ferencz*.

**A zene- és képzőművészeti szakválasztmány 1908. november 4-iki háziestjének műsora:**

1. Liszt Ferencz: Dante «Divina Commedia»-jából I. rész «Inferno», II. rész «Purgatorio». Szimfonikus költemény, ének-kisérlettel előadja: a helybeli

hozta Tárnokra, de soha meg nem bocsátottak neki érette a Deákok. Hát nem akad elég szép magyar leány, a kinek beköthette vón' fejét az a Gyurka!

Am azért Karolina hamar szívébe lopózott minden Deáknak, akárhogy haragudtak miatta a férjeurára. Olyan édes is volt az az asszony, mikor tört magyarul elkezdte «Tyuri»-zni Györgyöt, «té Lajsi»-zni Lajost, «Fejő pácsi»-zni Deák Ferenczet. Meg nem állta volna mosoly nélkül a kőkereszt se, mikor magyar szóra nyílt vörpáros ajka.

Fliess úr is Karolinának csókolt kezét meglepetésében a háziasszony helyett. És Fliess úrnak is saját parányi kacsójával toltá szájához a pálinkás kupiczát.

— Ityék, Fliess úr, ketves egesegire!

Tessék már most kémkedni!

Az a pár szó, az az egy asszonyi pillantás végképp megbomlasztotta Fliess urat. Már maga sem tudta, mit mond, mikor mondta:

— Még egyet!

Az olasz menyecske kaczagva töltött neki másikat: — Tesék, natyon szivesen!

Fliess úr árnyékként követte innentől minden mozdulatát a csodaszép teremtsnek. Annak sem esett terhére.

Mire kifogyott a barackos kristálytűveg, Fliess úr elfeledte Bécset, el Bécsnek hatalmas rendőrprefektusát és a hatalmas prefektus atyai intelmét, hogy kivált a magyar menyecskektől őrizkedjék, mert azok hamar megejtik, elcsavarják a fejét, s olyan rebellist csinálnak

cs. és kir. 5. gyalogezred zenekara, *Hoffmann Ferencz* karmester vezetésével.

2. Rubinstein: «Zongoraverseny III. tétel». Zenekar-kisérlettel előadja: *Káldi Soma* zenetanár.
3. a) P. Mascagni: «Cavalleria Rusticana» operájából «Santuzza románcza»-t és  
b) Saint Saëns: «Sámson és Delila» operájából «Delila áriája»-t előadja: *Alföldi Irén* énekművésznő, a Kör vendége, a helybeli cs. és kir. 5. gyalogezred zenekarának kíséretével.
4. Alard: «Phantasia a Trovatore»-ból. Hegedű-szólo, előadja: *Hoffmann Ferencz* karmester, *Káldi Soma* zongorakísérete mellett.
5. a) B. Becker: «Frühlingszeit»;  
b) «Magyar dalok». Előadja: *Alföldi Irén* énekművésznő, a Kör vendége, *Becht József* zongorakísérete mellett.
6. a) E. Grieg: «Peer Gynt»-ből «Onitras tánca»;  
b) O. Kohler: «Nordisches Wiegenlied». Előadja a helybeli cs. és kir. 5. gyalogezred zenekarának vonósnégyese, *Hoffmann Ferencz* karmester vezetésével.

*Kezdete: pont 6 órákor.*

A legközelebbi zeneestély — a Magyar Védőegyesület által rendezendő karácsonyi vásár és kiállítás miatt — f. évi november 25-ikén lesz megtartva. Rendezi: dr. *Wallentinyi Samu*, a Kör titkára.

**A Kör szabad-liceumának** ötödik előadása november 8-ikán, vasárnap d. u. 5 órákor lesz a vármegyeháza nagytermében, melynek műsora a következő:

1. Szemere Miklós: «Költővé lett...» Szavalja: *Grieger Aranka*.
2. A népi hang és a természet kultusza. Szemere Miklós. Előadja: *Vöröss Sándor*.

## SZINHÁZ.

Szintársulatunk második hete igen kedvező körülmények közt folyt le. Mindennap telt házat és elég jó előadásokat láttunk. Az eddigiek alapján megállapíthatjuk, hogy ha a társulat a tavalyinál nem is jobb, de lényegesen nem is gyengébb. A tavalyi társulattól több jó erőt (Radó Rózi, Herczeg, Sarkadi Rózi, Bársony) közönségünk nem szivesen nélkülöz s a helyökre léptettek ugyancsak egykezniök kell, hogy az összehasonlítás minden tekintetben az ő előnyükre üssön ki. A női énekkar a tavalyinál csinosabb tagokból áll; éneke is rendszerint jó, de többször diszonáns. Az új tagok közül dicsérettel kell kiemelnünk *Jesszenszky* Dezsőt, a színház titkárát, ki eddigi szerepeiben jól átgondolt, befejezett alakítást nyújtott, és a kitől még sok művelvezet várhatunk. *Péchy László* elegáns megjelenés, érczes hang és ügyes játék jellemzik, ámde szerepeit jobban kellene tudnia és éneke sem mindig kifogástalan. *Földvári Sándor* Bársonynak helyét pótolja; kétségtelenül nehéz szerepkörét eddig elég jól töltötte be s reméljük, hogy, mint fiatal embernek, tehetsége fejlődni, izmosodni fog. *Madas Pista* a

Fliess úrból is, mint a Deákok, pedig azok is Bécsben nevedtek, a felséges udvar közelében,

... A peccenyénél megkezdődött az élénk diskurzus A legélénkebb tracscs, mint mindig, ha Deák Ferencz ott ült az asztalnál. Ő vitte a szót ma is. Szó szerint így figyelte meg Fliess úr:

— Kitűnő mégis ez a magyar konyha! ...

Deák Lajos rámondta:

— Sokkal jobb az erdélyi.

Gyuri, a ki Bécsben sihederkedett, megrázta bozontos fejét:

— A bécsi sniczlit nem engedem!

Fliess úr sápadozott. Mit jegyezzen föl ezekből? A magyar konyhát, az erdélyi konyhát, vagy a bécsi sniczlit?

Az ebéd már végefelé jár, a rebellis Deák-had még mindig — a kolozsvári káposzta tárgyalásánál tart. Nagy kérdés, elvi ellentét támad közöttük: kell-e tejföl is a kolozsvári káposztába, vagy csak paradicsom?

Fliess urat már a «jóféle zalai» környékezi, idegei kimerültek a lelkiismeretes fülelésben, a szeme káprázik, hozzá még a gyomra is korog. Nem evett tudniillik semmit, annyira hűen figyelt. Már bontani is kezdik az asztalt, még sincs semmi! Még mindig az az átkozott kolozsvári káposzta. A bécsi borotvált arc újra ott tánczol már szegény Fliess szemei előtt, a fehér abroszon, a velencei kristálypoharak közt. S ez a táncz, éri már Fliess úr, az ő haláltáncza ...

Dehogy is az óvé! Másé, sokkal derekabb!

Éles sikoly metszi át az ebédülő füledt levegőjét.

**Egy negyedéves képezés, ki a negyedévet magánúton végzi, nevelőséget vagy kondíciót keres.**

Bővebbet Szárazmalom-utca 2. sz.

Azonnal kiadó Petőfi-utca 1. sz. a.

**4-szobás úri lakás.**

Tudakozódható ugyanott, a földszinti lakónál.

**Kárpáti fenyő-melliczukorka**

minden ilyenmű készítményt felülmúl fenyő-kivonat-tartalmánál fogva köhögés-, rekedtség-, meghűlésnél.

Kapható egyedül:  
**WILLIGER PÁL** gyógyszer-tárában  
„A szerencséhez”, Eperjes.  
Egy doboz ára 50 fillér.

**MAGYAR ÁLTALÁNOS HITELBANK.**

Teljesen befizetett részvénytőke  
**60 millió korona;**  
tartálék-alap  
**35 millió korona.**

A Magyar Általános Hitelbank kassai fiókja  
Fő-utca 45. (saját házában)  
foglalkozik a bankszakma összes ágaival.

**TAKARÉKBETÉTEKET**  
jelenleg **4%-kal netto** kamatoztat.  
(Postatakarékpénztári befizetési lapokat betétek portómentes átutalására kívánságra azonnal beküld.)

Hivatalos órák: { délelőtt 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—12-ig.  
                  délután 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—4 „

Még azokat is, a kik éveken át mást használtak, meg-hódította a valódi

**ERŐ**

**SÓSBORSZESZ,**

mert mindazt egyesíti magában, a mit egy igazán jó és hatásos házi készítményből várni lehet.

Óra az egészségnek, fertőtlenít, erősít és edzi az izmokat, fájdalomcsillapító. Páratlan mint szájvíz, haj-és bőrápolószert.

**= Szükséges minden háztartásban. =**  
Kapható mindenütt 30 filléres, 40 filléres, 1 és 2 koronás üvegekben.  
Postán 10 kis üveget 3 koronáért küld utánvétellel vagy a pénz előzetes beküldése után

**KOSMOS labororium, GYŐR.**  
Kapható mindenütt.

— Dr. Vajda Géza szemorvos —  
**SZEMGYÓGYINTÉZETE**  
Miskolcson, a „szanatórium és vizsgyógyintézet” felső épületében.  
Rendelés hétköznap d. e. 11 és d. u. 3 órakor.

**Új-bor 12 forint. — Ó-bor 16 forint.**

Elsőrendű Rizlingi, 25 frt hektója.  
Vendéglősöknek és kereskedőknek — saját hordóikban — megegyezés szerint.

Nyúl 1 frt 25 kr. — Fogoly párja 90 kr.  
Vaddisznót napi-áron vásárlók.  
Tiszai halakra rendelést elfogadok.

**STÖGERMAYER ANTAL SZOLNOK.**

**PÉTERFALVI PAPIRGYÁR**  
**OCEAN G.G.B.**

**LEGJOBB MINŐSÉGŰ**  
**HAZAI**  
**GYÁRTMÁNYÚ**  
**OKMÁNY, IRÓ ÉS**  
**FOGALMI PAPIROK**

KAPHATÓK MINDEN JOBB PAPIRKERESKEDÉSSEN

4181—1908. tkvi sz.  
**Árverési hirdetményi kivonat.**  
Az eperjesi kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a dr. Sonnenschein Simon eperjesi lakos végrehajthatónak özv. Benkovic Mihályné sz. Adámkovic Mária tótsóvári lakos, végrehajtást szenvedő elleni 94 kor. 04 fillér tökekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében az eperjesi kir. törvényszék és az eperjesi kir. járásbírósg területén lévő és Tótsóvár községben fekvő, a tótsóvári 112. számú tjkvben A. I. 1. sor., 135/a. hr., 7. öi. számú ház- és kert-s 2—5. sor-szám alatti közös legelő- és erdőből álló úrbéri szellérségnek B. 4. alatt özv. Benkovic Mihályné szül. Adámkovic Mária nevében álló jutalékára 814 korona kiküldött árban az árverést elrendelte, és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1908. évi november hó 10-ik napján délután 10 órakor Tótsóvár község-házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított ki-küldött árban alul is el fog adatni.  
Árverezni szándékozik tartoznak bánatpénz fejében 81 kor. 40 fillért készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni.  
Kir. tvszék mint tkvi hatóság.  
Eperjesen, 1908. augusztus 22. Unger Geiza, kir. tvszéki bíró.

**1868 óta forgalomban.**  
**Berger-féle**  
**gyógy-kátrány-szappan,**  
orvosi tekintélyek által ajánlva, Európa legtöbb államában lényos sikerrel alkalmazták

**mindennemű bőrkütegek**  
ellen, nevezetesen tüdő pikkely-sümör, előző kútegek, ugyaz-ten orr-rezessék, ótvár, fagydiag, labizajlás, fej- és szakállkorpa ellen. A Berger-féle kátrány-szappan tartalmazza a **ka-kátrány-mak** 40 %-át és minden egyéb, a kereske-telenség előlőző kátrány-szappanoktól lényegesen különbözik. **Idült bőrbetegségek**nél sikerrel alkalmazták a kátrány-szappant.

**Berger-féle kátrány-kénszappan.**  
Mint gyengebb kátrány-szappan az arc-bőr tisztá-alansággal ellátott-ára, a gyermekkeknek valamennyi bőrbetegsége ellen is mulhatlan bőrtisztító, mosdó és fürdős-zappan minden napi használatnál szolg. 6131

**Berger-féle glicerin-kátrány-szappan**  
85% glicerin-tartalommal és linom illattal.  
Mint kiváló bőrápoló szer kitünő eredményekkel használtatik, továbbá a, 1584

**Berger-féle borax-szappan**  
kútegek, napáttetés, szeptó, mitesszer és egyéb bőr-bajok ellen  
Ára minden fajnak 70 fillér használati utasítással együtt. A vásárlásnál határozottan Berger-féle kátrány-szappant és borax-szappant kérjen és nézze meg a itt látható vedjegyet és a G. Hell & Comp. cégjelzését minden cim-ken.  
Küldetve díszök-levéllel  
Becsen 1888-ban és aranyéremmel a párisi világi kiállításán 1900.  
Minden egyéb gyógy- és geszsegi szappan, mely Berger-féle gyártmány, a minden szappanhoz mellékel használati utasításon tel van sorolva.  
Kapható minden egyórtáiban és hasonló üzletben.  
Nagyban: G. Hell & Comp., Wien I., Biberstr. 8.  
Magyarországi főraktár: Török József gyógyszer-tára, Budapest, Király-u., Thallmayer és S. utz, Zrínyi-uten, Molnár és Moser drognisták, Koronaherege-uten. Kismányban minden hu lap stl, valamint Ma-gyarország összes 71 o állama minden gyógyszer-tárában, továbbá a jobb dr. gúterákban és illatszer-kereskedésekben.  
Kapható Eperjesen Korn Vilmos úr gyógyszer-tárában, valamint Magyarországi összes gyógyszer-táráiban.

**Hirdetmény.**

Egy felsőmagyarországi jónévű gőz-sörfőzde Eperjesen

**sörraktárt**

szándékozik létesíteni, melynek átvételére egy megbízható, szolid, agilis egyént keres, ki úgy Eperjesen, valamint környékén is a vendéglősöknél jól be van vezetve.

Szives és kimerítő ajánlatokat e lap kiadóhivatalába kérünk.

**Babajavítás Theisz Árminnál**  
Eperjesen, Fő-utca 58. szám.

**Hirdetmény.**

Ezennel közhírré tétetik, hogy miután a Magyar királyi Pénzügyminisztérium ellenőrző közegei a Magy. Kir. Szab. Osztály-sorsjáték (XXIII. sorsjáték) I. osztályára szóló sorsjegyeket felülvizsgálták, azok a főárúsítóknak árusítás végett kiadattak.

Az I. osztály húzása 1908. november hó 19. és 21-ikén tartatik meg. A húzások a Magyar királyi állami ellenőrző hatóság és királyi közjegyző jelenlétében, nyilvánosan történnek a húzási teremben. — Sorsjegyek a Magy. Kir. Szab. Osztály-sorsjáték valamennyi árusítóinál kaphatók.

Budapest, 1908. évi október hó 25-ikén.

**Magy. Kir. Szab. Osztály-sorsjáték Igazgatósága.**  
Lukács. Hazay.

Szabad kézből eladó  
a Deák Ferencz-utca 27. számú  
**= ház. =**

Bővebbet a háztulajdonosnál: Vásártér 13. sz.  
házban, mely ház szintén eladó.

**SINGER**  
és  
**WHEELER & WILSON**  
VARRÓGÉPEK.

Óva intjük a t. közönséget, nehogy a tévedésbe-  
ejtésre célzó hirdetéseknek, a melyeknek az  
a célja, hogy a fenti megjelölésekre való  
hivatkozással gépeink világhírűből előnyöket  
szerezzenek, felüljön

Hogy biztosan a leg-  
újabb modelleket és  
eredeti gépeket  
vásároljuk,



vegyük azokat azon  
üzletekben, a melyek  
mind ezen czégről  
ismerhetők fel.

Varrógépjavítások pontosan és jutányosan eszközöltetnek.  
**SINGER CO. Varrógép Részv.-társ.**  
EPERJES, Fő-utca 110. sz.

**MOLL-FÉLE  
SEIDLITZ-POR**

Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz  
Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.

A Moll A.-féle Seidlitz-porok tartós gyógyhatása a  
legmakacsabb gyomor és altest-bántalmak, gyomor-  
görcs és gyomorfű, rögzött székrekedés, máj-  
bántalom, vértululás, aranyér és a legkülönbözőbb  
női betegségek ellen, e jeles háziszernak évtizedek  
óta mindig nagyobb elterjedést szerzett.

Ara egy lepecsételt eredeti doboznak 2 korona.  
Hamisítások törvényileg fenyítettek.

**MOLL-FÉLE  
SÓS-BORSZESZ**

Csak akkor valódi,

ha mindegyik üveg Moll A.  
védjegyét tünteti fel. A Moll-  
féle sóborszesz nevezete-  
sen mint fájdalomcsillapító  
beürzőségi szer köszvény,  
csúsz és a meghűlés egyéb  
következményeinél legismer-  
tebb népszerű.



Egy ónozott eredeti üveg ára 2 kor.

**Moll-féle gyermek-szappan**

Legfinomabb, egészen új módszer szerint készített gyer-  
mek- és női-szappan a bőr gyökeres gondozására és apo-  
lasára úgy gyermekek, mint felnőttek számára.

Egy darab ára 40 fillér. Öt darabé 1 korona 80 fillér.

Minden darab gyermek-szappan Moll A.-féle védjeggyel van ellátva.

Fő-székhely:

Moll A. gyógyszerész, cs. és kir. udvari szállító által  
Bécs, I., Tuchlauben 9.

Vidéki megrendelések naponta posta-utánvetéssel teljesítettek.

A raktárakban tessék határozottan Moll A. aláírá-  
sával és védjeggyel ellátott készítményeket kérni

Védjegy: „Horgony”

**A Liniment. Capsici comp.,  
a Horgony-Pain-Expeller**

egy régiónak bizonyult háziszernak, mely már sok  
év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult  
köszvénynél, oszónál és meghűléseknél, bedörz-  
sölés-képpen használva.

**Figyelmeztetés.** Silány hamisítványok miatt  
bevásárláskor óvatossá legyünk és csak olyan üve-  
get fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel  
és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van  
csomagolva. Ára üvegekben K-50, K 1.40 és K 2.—  
és úgyszólván minden gyógyszerertárban kapható. —  
Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest.  
Dr. Richter gyógyszerertára az „Arany oroszlanhoz”,  
Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.  
Mindennapi szétküldés.

**Árverési hirdetmény.**

Az EPERJESI BANKEGYLET részéről közhírré tételük,  
miszerint a nála elzálogosított és bezárólag **folyó évi  
június hó 30-ig lejárt** ékszer-, értékpapír-  
és egyéb tárgyakból álló **kézizálogok**

**1908. évi november hó 9-ikén**

reggeli 9 órakor az intézet helyiségében, az alapszabályok  
értelmében tartandó nyilvános árverésen a legtöbbet ígérőnek  
eladatni fognak.

Ezen zálogok az árverés napjáig az illető felek által rendezhetők.

Eperjesen, 1908. szeptember hó 5-ikén.

Az Eperjesi Bankegylet igazgatósága.

EPERJES,  
Főutca 115.

**GOTTLIEB SALAMON**

asztalos- és kárpitosmunkák nagy raktára.

EPERJES,  
Főutca 115.

**Butor.**

Hálószobák, ebédlő- és szalon-  
berendezések óriási választék-  
ban **tömör kemény-  
fából.**

A butort vásárló n. é. közön-  
ség b. figyelmét különösen a  
**tömör keményfából**  
készült butorokra van szeren-  
csém felhívni, a melyek igen  
ízlésesen, divatosan és tisztán,  
furnir nélkül vannak ki-  
:: :: dolgozva. :: ::



**Grammofonok.**

Kitünő, megbízható szerkezet.  
Nagy választékban raktáron.

**Dacapo-Record**

jelenkori legtökéletesebb, két-  
oldalon játszható lemezeknek  
Eperjes város és Sárosmegye  
részére egyedüli képviselője.

2000 felvételt tartalmazó jegy-  
:: zék kívánatra ingyen. ::  
Kényelmes részletfizetésre is.

**THRÓR GYULA**

üzletébe az **őszi és téli ujdonságok** nap-nap mellett érkeznek.

Különös figyelmébe ajánlom az igen tisztelt vevőközönség-  
nek hírneves női **gyapot costum- és ruhakelméimet**,  
jó mosó, nyomtatott és szövött **barheteket**, kész női selyem,  
gyapjú és mosó **blousokat, jupon, selyemkelmék**, Stór  
posztó- és csipke-függöny, ágy- és asztal**takaró**, trieszti **Lino-  
leum**, futó- és asztal**szőnyegek**, len- és pamut-vászon és  
még sok más czikkeimet, nemkülönben **teljes menyasszonyi  
kelengyék** beszerzését.

Oh jaj!



Megfojt ez az  
átkozott köhögés!

Köhögés, rekedtség és elnyálkásodás ellen gyors és biztos hatásúak

**Egger mellpasztillái,**

az etvágyat nem rontják és kitünő ízűek.

Doboza 1 korona és 2 korona.

Próbadoboz 50 fillér.

Fő- és szétküldési raktár:

„NADOR” GYÓGYSZERTÁR

Budapest, VI., Váci-körút 17.

Éljen!



Egger mellpasztillája  
csakhamar meggyógyított.

Eperjesen kapható: Williger Pál, Korn Vilmos, Molitorisz István gyógytárakban és Pálesch Árpád  
drogeriában. — Bartán: Löcherer Gyula és Tirscher István gyógytárakban.

**Egy negyedéves képezés, ki a negyedévet magánúton végzi, nevelőséget vagy kondíciót keres.**

Bővebbet Szárazmalom-utca 2. sz.

Azonnal kiadó Petőfi-utca 1. sz. a.

**4-szobás úri lakás.**

Tudakozódható ugyanott, a földszinti lakónál.

**Kárpáti fenyő-melliczukorka**

minden ilyenmű készítményt felülmul fenyő-kivonat-tartalmánál fogva köhögés-, rekedtség-, meghülésnél.

Kapható egyedül: **WILLIGER PÁL** gyógyszer-tárában „A szerencséhez”, Eperjes. Egy doboz ára 50 fillér.

**MAGYAR ÁLTALÁNOS HITELBANK.**

Teljesen befizetett részvénytőke **60 millió korona;** tartalékalap **35 millió korona.**

**A Magyar Általános Hitelbank kassai fiókja**  
Fő-utca 45. (saját házában)  
foglalkozik a bankszakma összes ágaival.

**TAKARÉKBETÉTEKET** jelenleg **4%-kal netto** kamatoztat.  
(Postatakarékpénztári befizetési lapokat betétek portómentes átutalására kivánságra azonnal beküld.)

Hivatalos órák: { délelőtt 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—12-ig, délután 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—4 }

Még azokat is, a kik éveken át mást használtak, meghódította a valódi

**ERŐ SÓSBORSZESZ,**

mert mindazt egyesíti magában, a mit egy igazán jó és hatásos háziszertől várni lehet.

Öre az egészségnek, fertőtlenít, erősít és edzi az izmokat, fájdalomcsillapító. Páratlan mint szájvíz, haj-és bőrápolószert.

**= Szükséges minden háztartásban. =**

Kapható mindenütt 30 filléres, 40 filléres, 1 és 2 koronás üvegekben.

Postán 10 kis üveget 3 koronáért küld utánvétellel vagy a pénz előzetes beküldése után

**KOSMOS laboratórium, GYŐR.**

Kapható mindenütt.

— Dr. Vajda Géza szemorvos —

**SZEMGYÓGYINTÉZETE**

Miskolcson, a „szanatórium és vizgyógyintézet” felső épületében. Rendelés hétköznap d. e. 11 és d. u. 3 órakor.

**Új-bor 12 forint. — Ó-bor 16 forint.**

Elsőrendű Rizlingi, 25 frt hektója. Vendéglősöknek és kereskedőknek — saját hordóikban — megegyezés szerint.

Nyúl 1 frt 25 kr. — Fogoly párja 90 kr.

∴ Vaddisznót napi-áron vásárlók. ∴ Tiszai halakra rendelést elfogadok.

**STÖGERMAYER ANTAL, SZOLNOK.**

**PÉTERFALVI PAPIRGYÁR**

**OCEAN GGB.**

**LEGJOBB MINŐSÉGŰ HAZAI GYÁRTMÁNYÚ OKMÁNY, IRÓ ÉS FOGALMI PAPIROK**

KAPHATÓK MINDEN JOBB PAPIRKERESKEDÉSBE

4181—1908. tkvi sz.

**Árverési hirdetményi kivonat.**

Az eperjesi kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a dr. Sonnenschein Simon eperjesi lakos végrehajthatóan özv. Benkovic Mihályné sz. Adámkovic Mária tótsóvári lakos, végrehajtást szenvedő elleni 94 kor. 04 fillér tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében az eperjesi kir. törvényszék és az eperjesi kir. járásbírósg területén lévő és Tótsóvár községben fekvő, a tótsóvári 112. számú tjkvben A. I. 1. sor., 135/a. hr., 7. öi. számú ház- és kert-s 2—5. sor-szám alatti közös legelő- és erdőből álló úrbéri zsellérségnek B. 4. alatt özv. Benkovic Mihályné szül. Adámkovic Mária nevében álló jutalékára 814 korona kiküldési árban az árverést elrendelte, és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1908. évi november hó 10-ik napján délelőtti 10 órakor Tótsóvár község-házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított ki-küldési áron alul is el fog adatni.

Árverezni szándékozók tartoznak bánatpénz fejében 81 kor. 40 fillért készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni.

Kir. tvszék, mint tkvi hatóság. Eperjesen, 1908. augusztus 22. Unger Geiza, kir. tvszéki bíró.

**1868 óta forgalomban. Berger-féle gyógy-kátrány-szappan,**

szíves tekintélyek által ajánlva, Európa legtöbb államában lényegesen sikerrel alkalmazták

**mindennemű bőrkütegek** ellen, nevezetesen szűk pikkely-sömör, elősü kútegek, uryszin-ten, orvosi, óvat, fagyó, labázadás, le- és szakalkorpa ellen. A Berger-féle kátrány-szappan tartalmazza a fin-kátrány-mak 40 %-ot és minden egyéb, a kereskedelmi elő- és kátrány-szappanoktól lényegesen különbözik. Idült bőrbetegségeknek sikerrel alkalmazták a kátrány-szappant.

**Berger-féle kátrány-kénszappan.** Mint egyenlő kátrány-szappan az arcbőr tisztá' alanságal eltávolítara, a gyermeknek valamennyi lebetegése ellen is használható. **mosdó és fürdőszappan mindennapi használatra szánt.** 6131

**Berger-féle glicerin-kátrány-szappan** 85% glicerin-tartalommal és linon olajjal. Mint kiváló bőrpólo szer kitűnő eredménnyel használatik, továbbá a 1084

**Berger-féle borax-szappan** kiütések, napstűs, szeplő, mitesser és egyéb bőrbajok ellen. **Ára minden tagnak 70 fillér használati utasítással együtt.** A vasárnapi házirozzottan Berger-féle kátrány-szappant és borax-szappant kérés és netta meg a tit látható vedjegyet és a G. Heil & Comp. cégjelzését minden címen. Kintutve díszök levéllel. Bécsben 1888-ban és aranyéremmel a parisi világkiállításán 1900. Minden egyéb gyógy- és fesség-szappan mint Berger-féle gyártmány, a minden szappanhoz mellékel használati utasítást is van sorolva.

Kapható minden gyógyszertárban és hasonló üzletben. Nagyban: **G. Heil & Comp., Wien I., Biberstr. 8.** Magyarországi főraktár: **Török József gyógyszer-tára, Budapest, Király-u., Thalmyer és S. ut., Zrin-utca, Molnár és Moser droguistas, Koronahereg-utca. Kicsinyben minden bulap stí, valamint Magyarországon összes y o alans minden gyógyszer-tárban, továbbá a job. dr. gueriákban és illatszer-kereskedésekben.**

Kapható **Eperjesen Korn Vilmos** úr gyógyszer-tárában, valamint Magyarországon összes gyógyszer-tárában.

**Hirdetmény.**

Egy felsőmagyarországi jónévű gőz-sörfőzde Eperjesen

**sörraktárt**

szándékozik létesíteni, melynek átvételére egy megbízható, szolid, agilis egyént keres, ki úgy Eperjesen, valamint környékén is a vendéglősöknél jól be van vezetve.

Szíves és kimerítő ajánlatokat e lap kiadóhivatalába kérünk.

**Babajavítás Theisz Árminnál**  
Eperjesen, Fő-utca 58. szám.

**Hirdetmény.**

Ezennel közhírré tétetik, hogy miután a Magyar királyi Pénzügyminisztérium ellenőrző közegei a Magy. Kir. Szab. Osztály-sorsjáték (XXIII. sorsjáték) I. osztályára szóló sorsjegyeket felülvizsgálták, azok a főárúsítóknak árusítás végett kiadattak.

Az I. osztály húzása 1908. november hó 19. és 21-ikén tartatik meg. A húzások a Magyar királyi állami ellenőrző hatóság és királyi közjegyző jelenlétében, nyilvánosan történnek a húzási teremben. — Sorsjegyek a Magy. Kir. Szab. Osztály-sorsjáték valamennyi árusítóinál kaphatók.

Budapest, 1908. évi október hó 25-ikén.

**Magy. Kir. Szab. Osztály-sorsjáték Igazgatósága.**  
Lukács. Hazay.

Szabad kézből eladó  
a Deák Ferencz-utca 27. számú  
**= ház. =**

Bővebbet a háztulajdonosnál: Vásártér 13. sz.  
házban, mely ház szintén eladó.

**SINGER**  
és  
**WHEELER & WILSON**  
VARRÓGÉPEK.

Óva intjük a t. közönséget, nehogy a tévedésbe-  
ejtésre célzó hirdetéseknek, a melyeknek az  
a célja, hogy a fenti megjelölésekre való  
hivatkozással gépeink világhíréről előnyöket  
szerezzenek, felüljön

Hogy biztosan a leg-  
újabb modelleket és  
eredeti gépeket  
vásároljuk,  
 vegyük azokat azon  
üzletekben, a melyek  
mind ezen czégről  
ismerhetők fel.

Varrógépjavítások pontosan és jutányosan eszközöltetnek.  
**SINGER CO. Varrógép Részv.-társ.**  
EPERJES, Fő-utca 110. sz.

**MOLL-FÉLE  
SEIDLITZ-POR**

Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz  
Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.

A Moll A.-féle Seidlitz-porok tartós gyógyhatása a  
legmakacsabb gyomor és altest-bántalmak, gyomor-  
görcs és gyomorhív, rögzött székrekedés, máj-  
bántalom, vértululás, aranyér és a legkülönbözőbb  
női betegségek ellen, e jeles háziszernak évtizedek  
óta mindig nagyobb elterjedést szerzett.

Ara egy lepecsételt eredeti doboznak 2 korona.  
Hamisítások törvényileg fenyítettnek.

**MOLL-FÉLE  
SÓS-BORSZESZ**

Csak akkor valódi,  
ha mindegyik üveg Moll A.  
védjegyét tünteti fel. A Moll-  
féle sósorszesz nevezete-  
sen mint fájdalomcsillapító  
beuörzölési szer köszvény,  
csúsz és a meghűlés egyéb  
következményeinél legismer-  
tebb népszerű.

Egy ónozott eredeti üveg ára 2 kor.  
**Moll-féle gyermek-szappan**  
Legfinomabb, egészen új módszer szerint készített gyer-  
mek- és női-szappan a bőr gyökeres gondozására és apo-  
lasára úgy gyermekek, mint felnőttek számára. —  
Egy darab ára 40 fillér. Öt darabé 1 korona 80 fillér.  
— Minden darab gyermek-szappan Moll A.-féle védjeggyel van ellátva. —  
Fő-székhely: —  
Moll A. gyógyszerész, cs. és kir. udvari szállító által  
Bécs, I., Tuchlauben 9.  
— Vidéki megrendelések naponta posta-utánvet-mellett teljesítetnek.  
A raktárakban tessék határozottan Moll A. aláír-  
ásával és védjeggyel ellátott készítményeket kérni

Egy ónozott eredeti üveg ára 2 kor.  
**Moll-féle gyermek-szappan**

Legfinomabb, egészen új módszer szerint készített gyer-  
mek- és női-szappan a bőr gyökeres gondozására és apo-  
lasára úgy gyermekek, mint felnőttek számára. —  
Egy darab ára 40 fillér. Öt darabé 1 korona 80 fillér.  
— Minden darab gyermek-szappan Moll A.-féle védjeggyel van ellátva. —  
Fő-székhely: —  
Moll A. gyógyszerész, cs. és kir. udvari szállító által  
Bécs, I., Tuchlauben 9.  
— Vidéki megrendelések naponta posta-utánvet-mellett teljesítetnek.  
A raktárakban tessék határozottan Moll A. aláír-  
ásával és védjeggyel ellátott készítményeket kérni

Moll A. gyógyszerész, cs. és kir. udvari szállító által  
Bécs, I., Tuchlauben 9.

Vidéki megrendelések naponta posta-utánvet-mellett teljesítetnek.  
A raktárakban tessék határozottan Moll A. aláír-  
ásával és védjeggyel ellátott készítményeket kérni

Védjegy: „Horgony“

**A Liniment. Capsici comp.,  
a Horgony-Pain-Expeller**

egy régiónak bizonyult háziszernak, mely már sok  
év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult  
köszvénynél, oszónál és meghűléseknél, bedörz-  
sölés-képpen használva. —  
Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt  
bevásárláskor óvatosak legyünk és csak olyan üve-  
get fogadjunk el, mely a „Horgony“ védjeggyel  
és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van  
csomagolva. Ára üvegekben K—80, K 1.40 és K 2.—  
és úgyszólván minden gyógyszerertárban kapható. —  
Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest.  
D: Richter gyógyszerertára az „Arany oroszánhoz“,  
Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.  
Mindennapi szétküldés.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt  
bevásárláskor óvatosak legyünk és csak olyan üve-  
get fogadjunk el, mely a „Horgony“ védjeggyel  
és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van  
csomagolva. Ára üvegekben K—80, K 1.40 és K 2.—  
és úgyszólván minden gyógyszerertárban kapható. —  
Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest.  
D: Richter gyógyszerertára az „Arany oroszánhoz“,  
Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.  
Mindennapi szétküldés.

D: Richter gyógyszerertára az „Arany oroszánhoz“,  
Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.  
Mindennapi szétküldés.

**Árverési hirdetmény.**

Az EPERJESI BANKEGYLET részéről közhírré tétetik,  
miszerint a nála elzálogosított és bezárólag **folyó évi  
június hó 30-ig lejárt** ékszer-, értékpapír-  
és egyéb tárgyakból álló **kézizálogok**

**1908. évi november hó 9-ikén**

reggeli 9 órakor az intézet helyiségében, az alapszabályok  
értelmében tartandó nyilvános árverésen a legtöbbet ígérőnek  
eladatni fognak.

Ezen zálogok az árverés napjáig az illető felek által rendezhetők.

Eperjesen, 1908. szeptember hó 5-ikén.

Az Eperjesi Bankegylet igazgatósága.

EPERJES,  
Főutca 115.

**GOTTLIEB SALAMON**

EPERJES,  
Főutca 115.

asztalos- és kárpitosmunkák nagy raktára.

**Butor.**

Hálószobák, ebédlő- és szalon-  
berendezések óriási választék-  
ban **tömör kemény-  
fából.**

A butort vásárló n. é. közön-  
ség b. figyelmét különösen a  
**tömör keményfából**  
készült butorokra van szeren-  
esém felhívni, a melyek igen  
ízlésesen, divatosan és tisz-  
furnir nélkül vannak ki-  
dolgozva.



**Grammofonok.**

Kitűnő, megbízható szerkezet.  
Nagy választékban raktáron.

**Dacapo-Record**

jelenkori legtekélyesebb, két-  
oldalon játszható lemezeknek  
Eperjes város és Sáros megye  
részére egyedüli képviselte.

2000 felvételt tartalmazó jegy-  
zék kívánatra ingyen. ::  
Kényelmes részletfizetésre is.

**THRÓR GYULA**

üzletébe az őszi és téli ujdonságok nap-nap mellett érkeznek.

Különös figyelmébe ajánlom az igen tisztelt vevőközönség-  
nek hírneves női gyapot costum- és ruhakelméimet,  
jó mosó, nyomtatott és szövött barheteket, kész női selyem,  
gyapjú és mosó blousokat, jupon, selyemkelmék, Stór  
posztó- és csipke-függöny, ágy- és asztaltakaró, trieszti Lino-  
leum, futó- és asztalszőnyegek, len- és pamut-vászon és  
még sok más czikkeimet, nemkülönben teljes menyasszonyi  
kelengyék beszerzését.

Oh jaj!



Megfojt ez az  
átkozott köhögés!

Köhögés, rekedtség és elnyálkásodás ellen gyors és biztos hatásúak

**Egger mellpasztillái,**

az étvágyat nem rontják és kitűnő ízűek.

Doboza 1 korona és 2 korona.

Próbadoboz 50 fillér.

1-6. és szétküldési raktár:

„NÁDOR“ GYÓGYSZERTÁR

Budapest, VI., Váci-körút 17.

Eljén!



Egger mellpasztillája  
csakhamar meggyógyított.

Eperjesen kapható: Williger Pál, Korn Vilmos, Molitorisz István gyógytárakban és Pálesch Árpád  
drogeriában. — Bártfán: Löcherer Gyula és Tirscher István gyógytárakban.